



---

---

# NATIONAL ASSEMBLY

---

---

SECOND SESSION

THIRTY-SIXTH LEGISLATURE

Bill 123  
(2002, chapter 50)

**An Act to amend the General and  
Vocational Colleges Act and the Act  
respecting the Commission d'évaluation  
de l'enseignement collégial**

---

---

Introduced 24 October 2002  
Passage in principle 31 October 2002  
Passage 13 December 2002  
Assented to 17 December 2002

---

Québec Official Publisher  
2002

## EXPLANATORY NOTES

*This bill amends the General and Vocational Colleges Act to provide for the establishment of a strategic plan by the governing board of each college. This plan sets out all the objectives and the measures the governing board proposes to implement in the pursuit of the mission of the college, and includes a success plan to improve student success.*

*The bill also amends the Act respecting the Commission d'évaluation de l'enseignement collégial so as to broaden the mission of the Commission, add a member to it and allow the Minister of Education to ask the Commission to pay special attention to certain aspects of the activities related to the educational mission of one or more educational institutions.*

## Bill 123

### AN ACT TO AMEND THE GENERAL AND VOCATIONAL COLLEGES ACT AND THE ACT RESPECTING THE COMMISSION D'ÉVALUATION DE L'ENSEIGNEMENT COLLÉGIAL

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS :

**1.** The General and Vocational Colleges Act (R.S.Q., chapter C-29) is amended by inserting the following section after section 16 :

“**16.1.** The board of each college shall establish a strategic plan covering a period of several years, having regard to the situation prevailing at the college and the directions of the strategic plan established by the Ministère de l'Éducation. The plan shall state the objectives and the measures that are to be implemented to fulfil the mission of the college. The strategic plan shall include a success plan, which is a special plan to improve student success.

The strategic plan shall be reviewed annually and updated if necessary.

The board of each college shall send a copy of its strategic plan and of any updated plan to the Minister and to the Commission d'évaluation de l'enseignement collégial, and shall make the plans public.”

**2.** The said Act is amended by inserting the following section after section 16.1 :

“**16.2.** A document explaining the success plan shall be distributed to the students and the staff of the college. The board of the college shall see to it that the wording of the document is clear and accessible.”

**3.** Section 17.0.2 of the said Act is amended by adding the following subparagraph at the end of the second paragraph :

“(f) the draft strategic plan of the college as regards matters within the jurisdiction of the council.”

**4.** Section 27.1 of the said Act is amended by adding the following sentence at the end: “The report must set forth the results obtained in relation to the objectives fixed in the strategic plan.”

**5.** Section 46 of the said Act is amended

(1) by inserting “16.1, 16.2,” after “Sections” in the first line of the first paragraph;

(2) by inserting the following paragraph after the first paragraph:

“For the purposes of section 16.1, the strategic plan of a regional college shall include the success plans established by the governing boards of its constituent colleges. The regional college shall consult the constituent colleges concerning its draft strategic plan.”

**6.** Section 51 of the said Act is amended by adding the following paragraph at the end:

“The governing board shall establish the success plan of each constituent college for inclusion in the strategic plan, having regard to the situation prevailing at the college and the directions of the strategic plan established by the Ministère de l'Éducation. For that purpose, the governing board shall review the success plan annually and update it if necessary.”

**7.** Section 2 of the Act respecting the Commission d'évaluation de l'enseignement collégial (R.S.Q., chapter C-32.2) is amended by replacing “three” in the first line by “four”.

**8.** Section 13 of the said Act is amended by adding the following paragraph at the end:

“In addition, for general and vocational colleges and private educational institutions accredited for purposes of subsidies under the Act respecting private education (chapter E-9.1), the Commission shall evaluate the activities related to their educational mission as regards administrative and academic planning and management as well as instruction and support services. Such evaluation includes an evaluation of the strategic plan established pursuant to section 16.1 of the General and Vocational Colleges Act.”

**9.** Section 16 of the said Act is amended by inserting the following paragraph after the first paragraph:

“The Minister may ask the Commission to pay special attention, in carrying out its evaluation, to one or more aspects of the activities related to the educational mission of one or more educational institutions.”

**10.** Section 17 of the said Act is amended by inserting “planning,” after “concern the” in the fourth line of the second paragraph and by replacing “, operation and academic management of” in the fourth line of that paragraph by “and operation of the institution and the management of the activities related to the educational mission of”.

**11.** Sections 1 to 6 and 8 to 10 of this Act only apply for the purposes of the school year 2004-2005 and subsequent school years.

**12.** Not later than 1 July 2004, the board of each college shall establish, in accordance with section 16.1 of the General and Vocational Colleges Act, a strategic plan applicable from the 2004-2005 school year.

**13.** The provisions of this Act come into force on 17 December 2002, except section 7, which comes into force on the date to be fixed by the Government.